

**K011972**

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: Gadžová Beáta  
Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Lesná 22/20, 067 01 Stakčín  
IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 28.08.1973  
Obchodné meno správcu: KS - správa konkurzov, k.s.  
Sídlo správcu: Metodova 12, 080 01 Prešov  
Spisová značka správcovského spisu: 2OdK/342/2018 S2026  
Príslušný konkurzný súd: Okresný súd Prešov  
Spisová značka súdneho spisu: 2OdK/342/2018  
Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

(es) «Convocatoria para la presentación de créditos. Plazos aplicables»

(cs) "Výzva k přihlášení pohledávky. Závazné lhůty"

(da) »Opfordring til anmeldelse af fordringer. Vær opmærksom på fristerne«

(de) „Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Etwaige Fristen beachten!“

(et) "Nõude esitamise kutse. Järgitavad tähtajad"

(el) «Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Προσοχή στις προθεσμίες»

(en) 'Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed'

(fr) «Invitation à produire une créance. Délais à respecter»

(it) «Invito all'insinuazione di un credito. Termine da osservare»

(lv) "Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Termiņi, kas jāievēro"

(lt) "Kvietimas pateikti reikalavimą. Privalomieji terminai"

(hu) "Felhívás követelés bejelentésére. Betartandó határidők"

(mt) "Stedina għal preżentazzjoni ta' talba. Limiti taż-żmien li għandhom jiġu osservati"

(nl) „Oproep tot indiening van schuldvorderingen. In acht te nemen termijnen”

(pl) "Wezwanie do zgłoszenia wierzytelności. Przestrzegać terminów".

(pt) «Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar»

(sk) "Výzva na prihlásenie pohľadávky. Je potrebné dodržat stanovené termíny"

(sl) "Poziv k prijavi terjatve. Rok, ki jih je treba upoštevati!"

(fi) "Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat"

(sv) "Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister att iaktta"

V súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2015/848 zo dňa 20.05.2015, ako správca dlžníka: **Beáta Gadžová**, nar. 28.08.1973, bytom: Lesná 22/20, 067 01 Stakčín (ďalej aj ako len „**Dlžník**“), Vám oznamujeme, že uznesením Okresného súdu Prešov, sp. zn.: **2OdK/342/2018** zo dňa 06.07.2018 uverejnenom v Obchodnom vestníku SR č.: OV 134/2018 zo dňa 13.07.2018, bol vyhlásený konkurz na majetok Dlžníka. Následne Okresný súd Prešov uznesením spis. zn.: **2OdK/342/2018** zo dňa 02.02.2023 uverejnenom v Obchodnom vestníku SR č.: OV 41/2023 zo dňa **28.02.2023** ustanovil spoločnosť **KS – správa konkurzov, k. s.**, so sídlom: Alžbetina 41, 040 01 Košice – mestská časť Staré Mesto, IČO: 53 603 508, zapísaná

v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sr, vložka č.: 492/V, so sídlom správcovskej kancelárie: **Metodova 12, 080 01 Prešov**, do funkcie správcu Dlužníka.

Konkurz sa považuje za vyhlásený zverejnením uznesenia o vyhlásení konkurzu v Obchodnom vestníku, pričom za deň zverejnenia (doručenia) súdneho rozhodnutia sa považuje nasledujúci deň po zverejnení súdneho rozhodnutia v Obchodnom vestníku.

**According to the Regulation (EU) 2015/848 of the European parliament and of the Council, as the bankruptcy trustee of the debtor, we are obliged to inform you that with the resolution of the District Court Prešov, proc. no.: 2OdK/342/2018, dated on 06<sup>th</sup> July 2018 (the resolution was published in Commercial Gazette of Slovak republic No.: OV 134/2018 dated 13<sup>th</sup> July 2018) bankruptcy procedure was declared on the Debtor's assets: Beáta Gadžová, date of birth: 28.08.1973, Lesná 22/20, 067 01 Stakčín, Slovak Republic. Subsequently, by the resolution of the District Court Prešov, No. 2OdK/342/2018 dated 02<sup>nd</sup> February 2023 published in Commercial Gazette of Slovak republic No.: OV 41/2023 dated on 28<sup>th</sup> February 2023, the court established the company KS – správa konkurzov, k.s., with registered office: Alžbetina 41, 040 01 Košice - Staré Mesto, ID number: 53 603 508, registered in the Commercial Register of the District Court of Košice I, section: Sr, insert no.: 492/V, with the registered office of the bankruptcy trustee: Metodova 12, 080 01 Prešov, to the position of bankruptcy trustee of the Debtor.**

**The bankruptcy is considered as declared by publishing the resolution on declaring the bankruptcy in the Commercial report, whereby as the day of publishing (delivery) of the judicial decision the day following the day after the publishing of the judicial decision in the Commercial report shall be considered.**

V zmysle zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako len „ZKR“) veritelia Dlužníka sú povinní v základnej prihlasovacej lehote 45 dní od vyhlásenia konkurzu prihlásiť svoje pohľadávky v jednom rovnopise u správcu.

Veriteľ (§ 166a a 166c) má právo prihlásiť sa do konkurzu do času, kým správca neoznami v Obchodnom vestníku, že ide zostaviť rozvrh. Ustanovenia § 29 ods. 1, 2, 4 až 6, 8 až 10, § 30 a 31 sa použijú primerane. Zabezpečený veriteľ úveru na bývanie 25c) je oprávnený sa prihlásiť, iba ak je už pohľadávka z úveru na bývanie v celom rozsahu splatná, alebo ak sa prihlásil zabezpečený veriteľ, ktorého zabezpečovacie právo je skoršie v poradí, o čom správca bez zbytočného odkladu zabezpečeného veriteľa úveru na bývanie písomne upovedomí.

Veritelia Dlužníka sú povinní prihlásiť svoje pohľadávky u správcu, na adrese KS - správa konkurzov, k.s., so sídlom správcovskej kancelárie Metodova 12, 080 01 Prešov, Slovenská republika.

Prihláška musí byť podaná na predpísanom tlačive a musí obsahovať meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo veriteľa, meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo Dlužníka, právny dôvod vzniku pohľadávky, poradie uspokojovania pohľadávky zo všeobecnej podstaty, celkovú sumu pohľadávky s rozdelením na istinu a príslušenstvo a podpis.

Vzor tlačiva prihlášky a ostatných potrebných dokumentov je k dispozícii na internetovej stránke Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky na nasledovnej webovej adrese: <https://www.justice.gov.sk/Formulare/Stranky/Konkurz-a-restrukturalizacia.aspx>.

Vzor štandardného formulára na prihlasovanie pohľadávok v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 848/2015 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní sa nachádza na nasledovnej webovej adrese: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32017R1105>.

Pre každú zabezpečenú pohľadávku musí byť predložená samostatná prihláška s uvedením zabezpečenej sumy, druhu, poradia, predmetu a právneho dôvodu vzniku zabezpečovacieho práva.

Rovnakým spôsobom uplatňujú svoje pohľadávky aj veritelia pohľadávok, ktorých vznik je viazaný na splnenie podmienky, pričom sa uvedie skutočnosť, na základe ktorej má pohľadávka vzniknúť alebo podmienku, od ktorej závisí vznik pohľadávky.

V konkurze uplatňuje svoju pohľadávku prihláškou aj veriteľ, ktorý má pohľadávku voči inej osobe ako Dlužníkovi, ak je zabezpečená zabezpečovacím právom vzťahujúcim sa k majetku dlžníka.

Pohľadávka sa uplatňuje v mene EUR.

K prihláške sa pripájajú listiny preukazujúce údaje uvedené v prihláške.

Ak veriteľ nemá na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo alebo organizačnú zložku podniku, v prihláške je povinný uviesť zástupcu na doručovanie písomností, ktorý má bydlisko alebo sídlo na území Slovenskej republiky a ustanovenie zástupcu písomne oznámi správcovi.

**According to the Act No. 7/2005 Coll. Bankruptcy and Restructuring Act (hereinafter only „the BRA”) the creditors of the debtor have to lodge their claims in a basic time period of 45 days beginning with the declaration of the bankruptcy on Debtor’s assets in one original to the bankruptcy trustee.**

The lodgment of claim has to be fulfilled in prescribed form and provide information about the name, surname and the domicile or business name and registered office of bankrupt/debtor, about the name, surname and the domicile or business name and registered office of creditor, the legal cause of claim, ranking of the satisfaction of the claim from the debtor’s estate and the amount of the principal and the interests, the legal cause of the interests; the lodgment of claim has to be signed.

The creditor (Section 166a and 166c) has the right to enter into bankruptcy until the manager has informed the Business Journal that it is preparing a timetable. The provisions of Section 29 1, 2, 4 to 6, 8 to 10, Sections 30 and 31 shall apply mutatis mutandis. A secured creditor of a housing loan<sup>25c</sup>) is entitled to sign up only if the claim for a full-cost housing loan is due or if a secured creditor whose security right is earlier in rank is registered by the administrator without undue delay of the secured creditor of the loan Housing will be notified in writing.

The creditors of the debtor have to lodge their claims to the bankruptcy trustee to the address KS - správa konkurzov, k.s., Metodova 12, 080 01 Prešov, Slovak Republic.

Each secured claim must be lodged separately. Creditors with claims secured with securities also fill in the registration form which has to provide information about the object to which the security is tied, secured sum of claim, type of security and legal cause of security.

The application must be filed in the prescribed form. A model application form and other necessary documents are available on the website of the Ministry of Justice of the Slovak Republic on the following link: <https://www.justice.gov.sk/Formulare/Stranky/Konkurz-a-restrukturalizacia.aspx>.

A template for a standard claim application form according to the Regulation of the European Parliament and Council (EU) No. 848/2015 dated 20th May 2015 on Insolvency proceedings can be found at the following web link: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32017R1105>.

Also creditors, who have claim against the third person, however secured by Debtor’s assets, have to lodge their claim in bankruptcy proceedings in question.

The claim has to be lodged in currency named as EUR.

Documents proving the information provided in the lodgment of claim have to be enclosed to the lodgment of claim.

In case the creditor does not have a seat or an address or a branch office in the Slovak Republic a representative with an address or a seat in the Slovak Republic has to be stated and noted to the bankruptcy trustee.

Na prihlášky veriteľov, ktoré nebudú spĺňať zákonom stanovené podmienky a nebudú podpísané, sa v konkurznom konaní neprihliada ako na prihlášku.

Ak veriteľ doručí správcovi prihlášku neskôr, na prihlášku sa prihliada, veriteľ však nemôže vykonávať hlasovacie práva a ďalšie práva spojené s prihlásenou pohľadávkou.

Správca ani súd nie sú povinní vyzvať veriteľa na doplnenie alebo opravu neúplnej alebo nesprávnej prihlášky.

**Lodgement of claims that will not fulfil the requirements stated by the law or will be not signed or an expert opinion (in case of non-financial claim) will not be attached to the lodgment of claim shall not be**

considered as lodgement of claims in the bankruptcy proceedings.

The lodgement of claim served to the bankruptcy trustee after the basic period of time elapses, shall be considered as the lodgement of claim however the creditor does not have to exercise the voting rights and other rights connecting with the lodged claims.

The trustee or the court does not have the duty to notify the creditor to amend or to correct the incorrect or the incomplete lodgement of claim.

Veriteľ zodpovedá za správnosť údajov uvedených v prihláške podľa § 30 ZKR.

**The creditor is responsible for the legitimacy of his registration according to the article 30 of the BRA.**

Toto zverejnenie sa vzťahuje k zahraničným veriteľom, ktorých pobyt a sídlo nie je známe z dokumentov DIžníka.

**This information is designed for foreign creditors, whose place of residence or seat is not obvious from the business documentation of the debtor.**

V / In Prešov, dňa / on 01<sup>st</sup> March 2023

**KS - správa konkurzov, k.s.**, správca DIžníka / debtor's trustee, JUDr. Rastislav Hudák, komplementár spoločnosti / unlimited partner